

# AngelSounds JPD- 100S Mini (Smart)

Zařízení pro sledování srdečních ozev  
plodu

## Manuál

## Představení produktu

AngelSounds JPD-100S Mini (Smart) je lehký a přenosný detektor pro poslech srdečních ozev plodu dítěte.

*Pozn. Pro správnou funkčnost musí mít plod alespoň 16 týdnů. Užívání přístroje konzultujte s lékařem.*

## Obsah balení

AngelSounds JPD-100S Mini Smart, baterie, nahrávací kabel, headset, manuál.

## Bezpečnostní upozornění

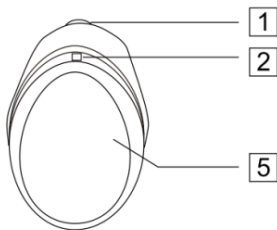
Vyhnete se používání zařízení v prostředí s potencionálním rizikem výbuchu, prostředí s vysokou či velmi nízkou teplotou nebo vlhkostí, v blízkosti otevřeného ohně. Doporučujeme zařízení nepoužívat ve venkovním prostředí.

Po ukončení sledování ze zařízení vždy setřete gel.

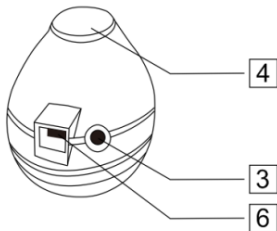
Nepoužívejte zařízení, pokud jeví známky poškození!

Pokud zařízení čistíte, mějte jej vždy vypnuté.

## Základy používání



1. Zapnutí / vypnutí, úprava hlasitosti
2. Indikátor zapnutí
3. Konektor pro připojení sluchátek
4. Přenos signálu
5. Kryt baterie
6. Konektor pro audio signál



Zařízení zapnete otočením kolečka (1), zapnutí je indikováno rozsvícením diody. Postupným otáčením kolečka se přidává hlasitost, otočením na opačnou stranu se zvuk postupně snižuje až po úplné vypnutí zařízení.

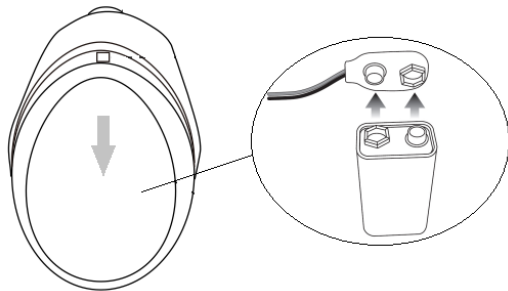
Zařízení nabízí dva konektory. Konektor pro připojení

sluchátek a konektor pro audio signál. Ten můžete využít po připojení nahrávacího kabelu k zaznamenání zvuku srdečních ozev plodu. Pokud nepotřebujete zvuk nahrávat, stačí pro poslech připojit dodávaná sluchátka.

## Baterie

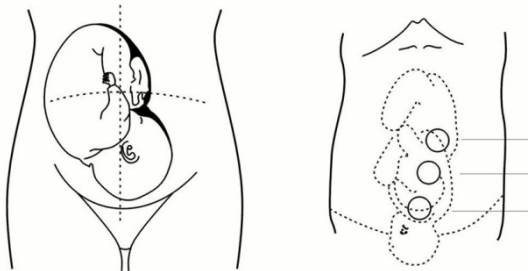
Baterie je součástí balení. Je umístěna přímo v zařízení, ale není připojená. Před prvním použitím je nutné baterii připojit podle následujícího obrázku.

Sejměte kryt (5) a baterii připojte:



## Postup nalezení srdce plodu

Naneste na místo pro přenos signálu (4) trochu gelu a umístěte ji na břicho. Pomalu s ní pohybujte a snažte se nalézt srdce plodu. Po nalezení zvuku se sondou nadále pomalu pohybujte a hledejte místo, kde bude zvukový signál nejčistší.



Obvyklou polohu plodu vidíte na následujícím obrázku. Poloha plodu se ale může lišit v závislosti na stupni těhotenství a dalších podmínkách.

Spočítejte počet ozev za minutu a získáte informaci o srdečním rytmu. Doporučujeme počítání zopakovat vícekrát.

## Nahrávání zvuku

Při poslechu srdečních ozev můžete tyto zvuky také nahrávat. Stačí připojit nahrávací kabel do miniUSB konektoru, druhý konec zapojit do zařízení na kterém se bude zvuk nahrávat a spustit nahrávání. Můžete také spustit aplikaci AngelSounds (pouze u verze Smart), jakmile do telefonu připojíte druhý konec kabelu, automaticky se otevře okno pro nahrávání zvuku srdečních ozev plodu.

## Likvidace



Výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V zájmu ochrany prostředí nelikvidujte výrobek s běžným odpadem, ale odevzdejte jej k recyklaci na sběrné místo elektrického odpadu.

## Prohlášení o shodě

Tímto dovozce, společnost Satomar s.r.o (Karlova 37, 614 00 Brno) prohlašuje, že AngelSounds JPD 100S Mini a AngelSounds JPD 100S Mini Smart splňuje veškeré základní požadavky směrnice EU, které se na ni vztahují.



Kompletní text Prohlášení o shodě je ke stažení na  
<http://www.satomar.cz>. Copyright © 2020 Satomar, s. r.  
o. Všechna práva vyhrazena.

Vzhled a specifikace mohou být změněny bez předchozího  
upozornění. Tiskové chyby vyhrazeny.

Nejaktuálnější verzi manuálu najdete vždy na  
[www.mobilnipodpora.cz](http://www.mobilnipodpora.cz).

# AngelSounds JPD- 100S Mini (Smart)

Zariadenie na sledovanie srdcových  
oziev plodu

## Manuál



## Predstavenie produktu

AngelSounds JPD-100S Mini (Smart) je ľahký a prenosný detektor pre počúvanie srdcových oziev plodu dieťaťa.

*Pozn. Pre správnu funkčnosť musí mať plod aspoň 16 týždňov.*

*Užívanie prístroja konzultujte s lekárom.*

## Obsah balenia

AngelSounds JPD-100S Mini Smart, batérie, nahrávacie kábel, headset, manuál.

## bezpečnostné upozornenie

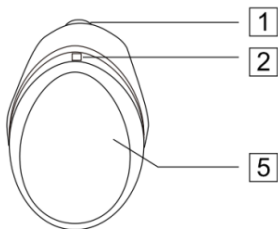
Vyhňte sa používaniu zariadenia v prostredí s potencionálnym rizikom výbuchu, prostredie s vysokou alebo veľmi nízkou teplotou alebo vlhkosťou, v blízkosti otvoreného ohňa. Odporúčame zariadenie nepoužívať vo vonkajšom prostredí.

Po ukončení sledovania zo zariadenia vždy zotrite gél.

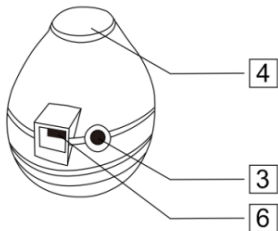
Nepoužívajte zariadenie, ak javí známky poškodenia!

Ak zariadenie čistíte, majte ho vždy vypnuté.

## Základy používania



1. Zapnutie / vypnutie, úprava hlasitosti
2. Indikátor zapnutia
3. Konektor pre pripojenie slúchadiel
4. Prenos signálu
5. Kryt batérie
6. Konektor pre audio signál



Zariadenie zapnete otočením kolieska (1), zapnutie je indikované rozsvietením diódy. Postupným otáčaním kolieska sa pridáva hlasitosť, otočením na opačnú stranu sa zvuk postupne znižuje až po úplné vypnutie zariadenia.

Zariadenie ponúka dva konektory. Konektor pre pripojenie slúchadiel a konektor pre audio signál. Ten môžete využiť

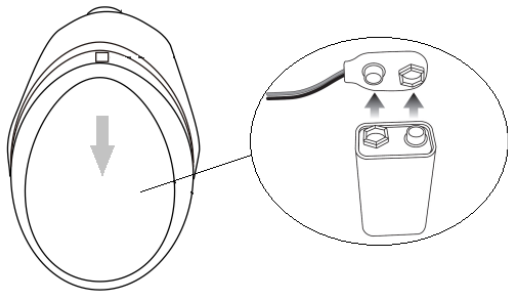
po pripojení nahrávacieho kábla k zaznamenaní zvuku srdcových ozierv plodu.

Ak nepotrebuje zvuk nahrávať, stačí pre počúvanie pripojiť dodávané slúchadlá.

## Batéria

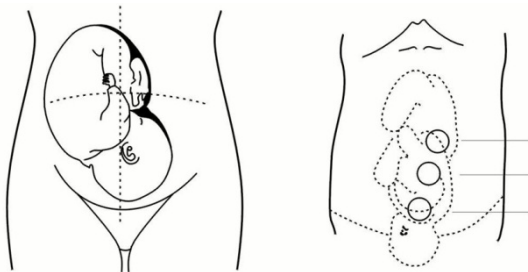
Batéria je súčasťou balenia. Je umiestnená priamo v zariadení, ale nie je pripojená. Pred prvým použitím je nutné batériu pripojiť podľa nasledujúceho obrázku.

Odstraňte kryt (5) a batériu pripojte:



## Postup nájdenie srdca plodu

Naneste na miesto pre prenos signálu (4) trochu gélu a umiestnite ju na brucho. Pomaly s ňou pohybujte a snažte sa nájsť srdce plodu. Po nájdení zvuku so sondou naďalej pomaly pohybujte a hľadajte miesto, kde bude zvukový signál najčistejšie.



Obvyklou polohu plodu vidíte na nasledujúcom obrázku. Poloha plodu sa ale môže líšiť v závislosti na stupni tehotenstva a ďalších podmienkach.


Spočítajte počet oziev za minútu a získate informáciu o srdcovom rytme. Odporúčame počítanie zopakovať viackrát.

## Nahrávanie zvuku

Prí počúvaní srdcových oziev môžete tieto zvuky tiež nahrávať. Stačí pripojiť nahrávacie kábel do miniUSB konektora, druhý koniec zapojiť do zariadenia na ktorom sa bude zvuk nahrávať a spustiť nahrávanie. Môžete tiež spustiť aplikáciu AngelSounds (pouze u verze Smart), ako náhle do telefónu pripojíte druhý koniec kábla, automaticky sa otvorí okno pre nahrávanie zvuku srdcových oziev plodu.

## Likvidácia



Tento prístroj obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektronický odpad. V záujme ochrany životného prostredia  prístroj nelikvidujte s domovým odpadom, ale ho odovzdajte na zbernom mieste pro elektronický odpad.

## Vyhlásenie o zhode

Týmto dovozca, spoločnosť Satomar s.r.o. (Karlova 37, 614 00 Brno) prehlasuje, že AngelSounds JPD 100S Mini a AngelSounds JPD 100S Mini Smart spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.



Kompletný text Prehlásenie o zhode je k stiahnutiu na  
[www.mobilnipodpora.cz](http://www.mobilnipodpora.cz). Všetky práva vyhradené.

Vzhľad a špecifikácie môžu byť zmenené bez predchádzajúceho upozornenia. Tlačové chyby vyhradené.

Najaktuálnejší verzii manuálu nájdete vždy na  
[www.mobilnipodpora.cz](http://www.mobilnipodpora.cz)

# AngelSounds JPD- 100S Mini Smart

Magzati pulzusmérő készülék

## Utasítás

## Bevezetéséről

AngelSounds JPD-100S Mini (Smart) egy könnyű és hordozható baba magzati pulzusmérő.

*Jegyzet. A megfelelő működés érdekében a magzatnak legalább 16 hetesnek kell lennie. Forduljon orvosához.*

## Forduljon orvosához

AngelSounds JPD-100S Mini Smart, akkumulátor, felvevőkábel, fejhallgató, utasítás.

## Biztonsági óvintézkedések

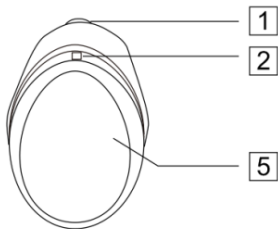
Kerülje az eszköz használatát robbanásveszélyes környezetben, magas vagy nagyon alacsony hőmérsékleten vagy páratartalom mellett, nyílt láng közelében. Javasoljuk, hogy ne használja a készüléket szabadban. Po ukončení sledování ze zařízení vždy setřete gel.

Ne használja a készüléket, ha sérülés jelei vannak!

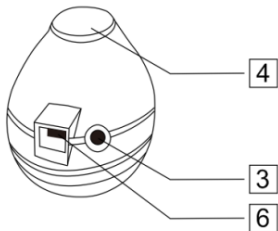
A készüléket tisztításkor mindig kapcsolja ki.



## Alapjai



1. Bekapcsol / elzár, kötet
2. Tápfeszültség-jelző
3. Fejhallgató-csatlakozó
4. Jelátvitel
5. Az akkumulátor fedele
6. Audiojel-csatlakozó



Kapcsolja be az egységet a gomb (1) elforgatásával, a LED világít, jelezve, hogy be van kapcsolva. Forgassa el fokozatosan a gombot a hangerő növelése érdekében, fordítsa az ellenkező oldalra, hogy csökkentse a hangot, amíg az eszköz teljesen kikapcsol.

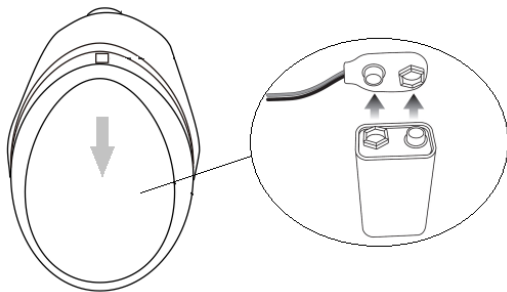
A készülék két csatlakozóval rendelkezik. Fejhallgató és

audio csatlakozó. Használhatja úgy, hogy a rögzítő kábelt csatlakoztatja a magzati szívhangok rögzítéséhez. Ha nem kell hangot felvennie, csak dugja be a mellékelt fejhallgatót.

## Akkumulátor

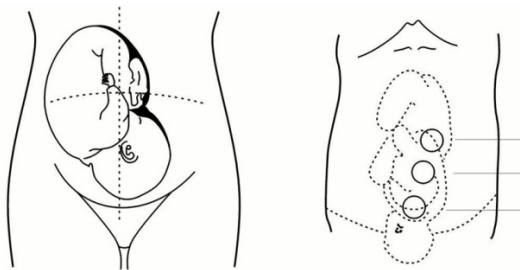
Az akkumulátor tartozék. Közvetlenül az eszközön található, de nincs csatlakoztatva. Az első használat előtt az akkumulátort az alábbiak szerint kell csatlakoztatni.

Távolítsa el a fedelet (5) és csatlakoztassa az akkumulátort:



## Az eljárás a magzat szívének megtalálására

Vigyen fel egy kevés gélt a jelátviteli területre (4), és helyezze a hasra. Lassan mozgassa és próbálja megtalálni a magzat szívét. Miután megtalálta a hangot, mozgassa tovább lassan a szondát, hogy megtalálja azt a helyet, ahol a hangjel legtisztább lesz.



magzat szokásos helyzetét az alábbi ábra mutatja. A magzati helyzet azonban a terhesség állapotától és más körülményektől függően változhat.

Számítsa ki a percenkénti visszhangok számát a pulzusszámra vonatkozó információkhoz. Javasoljuk, hogy a számolást egyszer ismétlje meg.

## Hangfelvétel

A hangokat a szívhangok hallgatása közben is rögzítheti. Csak dugja be a felvevőkábelt a miniUSB csatlakozóba, a másik végét csatlakoztassa az eszközhöz, ahol a hang rögzítésre kerül, és kezdje el a felvételt.

Az AngelSounds (csak smart verzió) programot akkor is elindíthatja, amikor a kábel másik végét csatlakoztatja a telefonhoz, és a magzati szívverés rögzítésére szolgáló ablak automatikusan megnyílik.

## Környezetvédelem



A termék akkumulátorokat és/vagy újrafelhasználható elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet védelme érdekében ne dobja háztartási hulladék közé, hanem újrafelhasználás céljából vigye azt az Öz lakhelye szerinti országban kijelölt elektromos hulladék gyűjtőpontokba.

**CE** Az importőr, a Satomar s.r.o (Hájecká 14, 618 00 Brno) kijelenti, hogy a Angel Sounds JPD-100S Mini Smart termékek megfelelnek a 2014/53/EU irányelv alapvető követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege letölthető a [www.mobilnipodpora.cz](http://www.mobilnipodpora.cz) címen.

# AngelSounds JPD- 100S Mini (Smart)

Equipment for monitoring fetal cardiac  
ozone

## Manual

## Product introduction

The AngelSounds JPD-100S Mini (Smart) is a lightweight and portable detector for listening to baby fetus heart sounds.

*Note: The fetus must have at least 16 weeks to function properly. Talk to your doctor about using the device.*

## Contents of the pack

AngelSounds JPD-100S Mini Smart, battery, recording cable, headset, manual.

## Security Warning

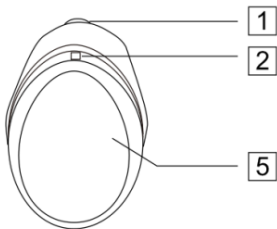
Avoid using the device in a potentially explosive, high or very low temperature or humidity environment, near an open fire. We recommend not to use the device outdoors.

Always wipe the gel off the device after monitoring is complete.

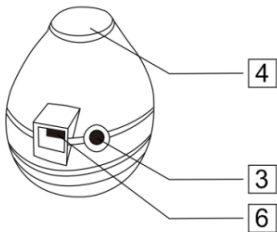
Do not use the device if it shows signs of damage!

If you are cleaning the device, always keep it turned off.

## Basics of use



1. Turning On/Off, Adjusting Volume
2. On LED
3. Headphone Connector
4. Signal Transmission
5. Battery cover
6. Audio signal connector



Turn the device on by turning the wheel (1), turning it on is indicated by turning on the diode. Gradually turning the wheel adds volume, turning the other way reduces the sound gradually until the device is completely switched off.

The device offers two connectors. A headphone connector and an audio signal connector. You can use this after

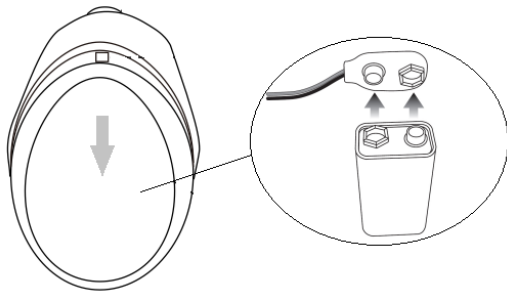
connecting a recording cable to record the sound of fetal heart sounds.

If you don't need to record the audio, just plug in the supplied headphones to listen.

## Battery

Battery is included. It's located right in the device, but it's not connected. Before using it for the first time, the battery must be connected as shown in the following image.

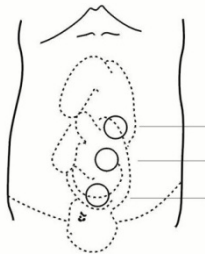
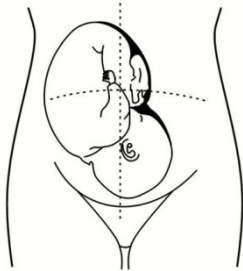
Remove the cover (5) and connect the battery to:





## The procedure for finding the foetal heart

Apply some gel to the signal transfer point (4) and place it on your stomach. Move it slowly and try to find the heart of the fetus. After the sound is found, continue to move the probe slowly and look for the place where the sound signal will be clearest.



You can see the usual fetal

position in the following picture. However, the position of the foetus may vary depending on the degree of pregnancy and other conditions.

Count the number of ornaments per minute to get information about heart rhythm. We recommend that you repeat the counting multiple times.


## Audio Recording

You can also record these sounds while listening to the heart sounds. All you have to do is plug the recording cable into the mini-USB connector, plug the other end into the device on which the sound will be recorded and start recording.

You can also run AngelSounds (only for the Smart version), once you connect the other end of the cable to your phone, a window will automatically open to record the sound of fetal heart sounds.

## Disposal



The product contains batteries and/or recyclable electrical waste. In order to protect the environment, do not dispose of  the product with conventional waste, but hand it over for recycling at an electrical waste collection point.

## Declaration of Conformity

By this importer, Satomar s.r.o (Karlova 37, 614 00 Brno) declares that AngelSounds JPD 100S Mini and AngelSounds JPD 100S Mini Smart complies with all the essential requirements of the EU directives that apply to it.



The complete text of the Statement of Conformity can be downloaded at <http://www.satomar.cz>. Copyright © 2020 Satomar, s. r. o. All rights reserved.

Appearances and specifications can be changed without notice. Printing errors reserved.

The most up-to-date version of the manual can be found at [www.mobilnipodpora.cz](http://www.mobilnipodpora.cz).

# AngelSounds JPD- 100S Mini (Smart)

Ausrüstung zur Überwachung des  
fetalen Herzozons

## Handbuch

## Produkteinführung

Der AngelSounds JPD-100S Mini (Smart) ist ein leichter und tragbarer Detektor zum Hören von Baby-Fötus-Herzgeräuschen.

*Hinweis: Der Fötus muss mindestens 16 Wochen Zeit haben, um richtig zu funktionieren. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt über die Verwendung des Geräts.*

## Inhalt der Packung

AngelSounds JPD-100S Mini Smart, Akku, Aufnahmekabel, Headset, Handbuch.

## Sicherheitswarnung

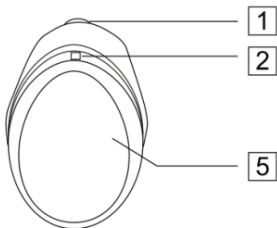
Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung mit hoher oder sehr niedriger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit in der Nähe eines offenen Feuers. Wir empfehlen, das Gerät nicht im Freien zu verwenden.

Wischen Sie das Gel nach Abschluss der Überwachung immer vom Gerät ab.

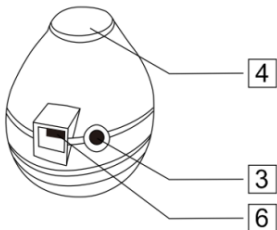
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist!

Wenn Sie das Gerät reinigen, lassen Sie es immer ausgeschaltet.

## Grundlagen der Verwendung



1. Ein- / Ausschalten, Lautstärke einstellen
2. Auf LED
3. Kopfhöreranschluss
4. Signalübertragung
5. Batterieabdeckung
6. Audiosignalanschluss



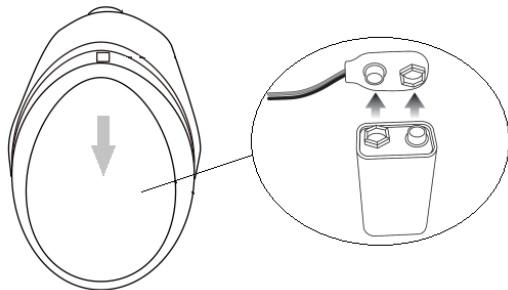
Schalten Sie das Gerät durch Drehen des Rads (1) ein. Das Einschalten wird durch Einschalten der Diode angezeigt. Durch allmähliches Drehen des Rads wird die Lautstärke erhöht, durch Drehen in die andere Richtung wird der Ton allmählich reduziert, bis das Gerät vollständig ausgeschaltet ist.

Das Gerät bietet zwei Anschlüsse. Ein Kopfhöreranschluss und ein Audiosignalanschluss. Sie können dies verwenden, nachdem Sie ein Aufnahmekabel angeschlossen haben, um den Klang fetaler Herztöne aufzuzeichnen.

Wenn Sie den Ton nicht aufnehmen müssen, schließen Sie einfach den mitgelieferten Kopfhörer an, um ihn anzuhören.

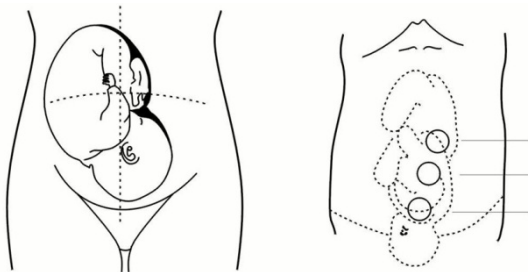
## Batterie

Batterie ist im Lieferumfang enthalten. Es befindet sich direkt im Gerät, ist aber nicht verbunden. Vor dem ersten Gebrauch muss der Akku wie in der folgenden Abbildung gezeigt angeschlossen werden. Entfernen Sie die Abdeckung (5) und schließen Sie den Akku an:



## Das Verfahren zum Auffinden des fetalen Herzens

Tragen Sie etwas Gel auf den Signalübertragungspunkt (4) auf und legen Sie es auf Ihren Bauch. Bewegen Sie es langsam und versuchen Sie, das Herz des Fötus zu finden. Nachdem der Ton gefunden wurde, bewegen Sie die Sonde langsam weiter und suchen Sie nach der Stelle, an der das Tonsignal am deutlichsten ist.



Sie können die übliche fetale Position auf dem folgenden Bild sehen. Die Position des Fetus kann jedoch je nach Schwangerschaftsgrad und anderen Erkrankungen variieren.



Zählen Sie die Anzahl der Ornamente pro Minute, um Informationen über den Herzrhythmus zu erhalten. Wir empfehlen, die Zählung mehrmals zu wiederholen.

## Audio Aufnahme

Sie können diese Geräusche auch aufnehmen, während Sie die Herzgeräusche hören. Alles, was Sie tun müssen, ist, das Aufnahmekabel an den Mini-USB-Anschluss anzuschließen, das andere Ende an das Gerät anzuschließen, auf dem der Ton aufgenommen werden soll, und die Aufnahme zu starten. Sie können AngelSounds auch ausführen (nur für die Smart-Version). Sobald Sie das andere Ende des Kabels an Ihr Telefon angeschlossen haben, wird automatisch ein Fenster geöffnet, in dem der Klang fetaler Herztöne aufgezeichnet wird.

## Verfügung



Das Produkt enthält Batterien und / oder recycelbaren Elektroschrott. Entsorgen Sie das Produkt zum Schutz der Umwelt nicht mit konventionellem Abfall, sondern übergeben Sie es dem Recycling an einer Sammelstelle für Elektroschrott.

## Konformitätserklärung

Von diesem Importeur erklärt Satomar s.r.o (Karlova 37, 614 00 Brno), dass AngelSounds JPD 100S Mini und AngelSounds JPD 100S Mini Smart alle wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinien erfüllen, die für ihn gelten.



Der vollständige Text der Konformitätserklärung kann unter <http://www.satomar.cz> heruntergeladen werden.  
Copyright © 2020 Satomar, s. r. o. Alle Rechte vorbehalten.

Aussehen und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Druckfehler vorbehalten.  
Die aktuellste Version des Handbuchs finden Sie unter [www.mobilnipodpora.cz](http://www.mobilnipodpora.cz).